

**Art. 2.** Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 1992 in Kraft.

**Art. 3.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. November 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, und den Auswärtigen Beziehungen,  
**G. SPITAELS**

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,  
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschüßen Arbeiten,  
**G. MATHOT**

#### VERTALING

N. 92 — 2982

[C — 27534]

**19 NOVEMBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve  
tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973  
houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 14, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 juli 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot vaststelling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijkambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 17 oktober 1990;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het geboden is onverwijld maatregelen te treffen ten opzichte van het personeel van de Diensten van de Waalse Gewestexecutieve, maatregelen die dezelfde zijn als die welke voor het personeel van de nationale ministeries bepaald zijn in het koninklijk besluit van 18 november 1991, tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries,

**Besluit :**

**Artikel 1.** Artikel 14 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 juli 1989 wordt, wat het personeel van de Diensten van de Waalse Gewestexecutieve betreft, aangevuld met een tweede lid luidend als volgt :

« Voor de toekenning van de tussentijdse verhogingen komen eveneens in aanmerking, en dit voor een maximumduur van twee jaar, de diensten verricht in de openbare sector als tewerkgestelde werkloze in een ambt met volledige prestaties. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 1992.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheden de Administratie behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 november 1992.

De Voorzitter van de Executieve  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,  
**G. SPITAELS**

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,  
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,  
**G. MATHOT**

F. 92 — 2983

[C — 27528]

**19 NOVEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon  
modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 27, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991 et l'annexe 1er, modifiée par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 5 décembre 1978, 27 juillet 1981, 4 novembre 1987, 3 décembre 1987, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991, dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsdiés,

Arrête :

**Article 1er.** A l'article 27, § 2, de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991, le montant « 38 145 francs » est remplacé par le montant « 39 290 francs ».

**Art. 2.** L'annexe 1er du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 5 décembre 1978, 27 juillet 1981, 4 novembre 1987, 3 décembre 1987, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991, est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1992.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Administration dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 novembre 1992.

Le Président de l'Exécutif,  
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,  
G. SPITAELS

Le Ministre des Affaires intérieures,  
chargés des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsdiés,  
G. MATHOT

### ÜBERSETZUNG

D. 92 — 2983

[C — 27528]

**19. NOVEMBER 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive  
zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973  
über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien**

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien, insbesondere des Artikels 27 § 2, abgeändert durch die Königlichen Erlasses vom 4. Januar 1974, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991 und der Anlage 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasses vom 4. Januar 1974, vom 5. Dezember 1978, vom 27. Juli 1981, vom 4. November 1987, vom 3. Dezember 1987, vom 18. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991;

Aufgrund des Protokolls Nr. 59/1 vom 13. Juni 1991, in dem die Schlussfolgerungen der innerhalb des gemeinsamen Ausschusses der gesamten öffentlichen Dienststellen geführten Verhandlungen eingetragen sind;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschüßen Arbeiten,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** In Artikel 27 § 2 des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien, abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 4. Januar 1974, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991, wird der Betrag « 38 145 BEF » durch den Betrag « 39 290 BEF » ersetzt.

**Art. 2.** Die Anlage 1 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 4. Januar 1974, vom 5. Dezember 1978, vom 27. Juli 1981, vom 4. November 1987, vom 3. Dezember 1987, vom 16. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991, wird durch die dem vorliegenden Erlaß beigefügte Anlage ersetzt.

**Art. 3.** Der vorliegende Erlaß tritt am 1. November 1992 in Kraft.

**Art. 4.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. November 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, und den Auswärtigen Beziehungen,  
**G. SPITAELS**

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,  
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschütteten Arbeiten,  
**G. MATHOT**

#### VERTALING

N. 92 — 2983

[C — 27528]

**19 NOVEMBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve  
tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973  
houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 27, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991, en op bijlage 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 5 december 1978, 27 juli 1981, 4 november 1987, 3 december 1987, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 waarin de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten, worden vermeld;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheden de Begroting behoort;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 27, § 2, van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991, wordt het bedrag « 38 145 frank » vervangen door het bedrag « 39 290 frank ».

**Art. 2.** Bijlage 1 bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 5 december 1978, 27 juli 1981, 4 november 1987, 3 december 1987, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1992.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheden de Administratie behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 november 1992.

De Voorzitter van de Executieve  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,  
**G. SPITAELS**

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,  
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,  
**G. MATHOT**

## ANNEXE 1 — ANLAGE 1 — BIJLAGE 1

TABLEAU DES ECHELLES DE TRAITEMENTS — TABellen DER GEHALTSSTUFEN — TABEL DER WEDDESCHALEN

## Niveau/Stufe/Niveau 4

Niveau/Stufe/Index/ Indicie	40/1	40/2	41/1	41/2	42/1	42/2	42/3	43/1	43/2	43/3	43/4
Augmentations/ intercalaires/	3/1x	6352	3/1x	6352	3/1x	6352	3/1x	6352	3/1x	6352	
Eingeschobene/	11/2x	4487	2/2x	4487	2/2x	4487	2/2x	4487	2/2x	4487	
Erhöhungen/ Tussentijdse verhogingen			10/2x	6040	10/2x	6040	10/2x	6040	10/2x	6040	
0					456.939		456.939		456.939		467.417
1	453.633		463.291			489.481		463.291			473.769
2	459.985		469.643			495.833		469.643			480.121
3	466.337		475.995			502.185		475.995			486.473
4	466.337		475.995			502.185		475.995			486.473
5	470.824		480.482			506.672		480.482			490.960
6	470.824		480.482			506.672		480.482			490.960
7	475.311		484.969			511.159		484.969			495.447
8	475.311		484.969			511.159		484.969			495.447
9	479.798		491.009			517.199		491.009			501.487
10	479.798		491.009			517.199		491.009			501.487
11	484.285		497.04:			523.239		497.049			507.527
12	484.285		497.04:			523.239		497.049			507.527
13	488.772		503.08:			529.279		503.089			513.567
14	488.772		503.08:			529.279		503.089			513.567
15	493.259		509.12:			535.319		509.129			519.607
16	493.259		509.12:			535.319		509.129			519.607
17	497.746		515.16:			541.359		515.169			525.647
18	497.746		515.16:			541.359		515.169			525.647
19	502.233		521.20:			547.399		521.209			531.687
20	502.233		521.20:			547.399		521.209			531.687
21	506.720		527.24:			553.439		527.249			537.727
22	506.720		527.24:			553.439		527.249			537.727
23	511.207		533.28:			559.479		533.289			543.767
24	511.207		533.28:			559.479		533.289			543.767
25	515.694		539.329			565.519		539.329			549.807
26			539.329			565.519		539.329			549.807
27			545.369			571.559		545.369			555.847

Indice/Index/ Indicie	43/4	43/5	43/6	44/1	44/2	44/3	44/4
Augmentations intercalaires/ Eingeschobene Erhöhungen/ Tussentijds verhogingen	3/1x 7/2x 5/2x	6352 6040 6864	3/1x 7/2x 5/2x	6352 6040 6864	3/1x 7/2x 5/2x	4429 6040 6864	3/1X 2/2x 10/2x
0	498.601		514.315		530.611		542.250
1	504.953		520.667		535.040		546.679
2	511.305		527.019		539.469		551.108
3	517.657		533.371		543.898		555.537
4	517.657		533.371		543.898		555.537
5	523.697		539.411		549.938		561.577
6	523.697		539.411		549.938		561.577
7	529.737		545.451		555.978		567.617
8	529.737		545.451		555.978		567.617
9	535.777		551.491		562.018		573.657
10	535.777		551.491		562.018		573.657
11	541.817		557.531		568.058		579.697
12	541.817		557.531		568.058		579.697
13	547.857		563.571		574.098		585.737
14	547.857		563.571		574.098		585.737
15	553.897		569.611		580.138		591.777
16	553.897		569.611		580.138		591.777
17	559.937		575.651		586.178		597.817
18	559.937		575.651		586.178		597.817
19	566.801		582.515		593.042		604.681
20	566.801		582.515		593.042		604.681
21	573.665		589.379		599.906		611.545
22	573.665		589.379		599.906		611.545
23	580.529		596.243		606.770		618.409
24	580.529		596.243		606.770		618.409
25	587.393		603.107		613.634		625.273
26	587.393		603.107		613.634		625.273
27	594.257		609.971		620.498		632.137

Indice/Index	30/1.	30/2	30/3	30/4	32/1	32/2	32/3
Augmentations intercalaires/ Eingeschobene Erhöhungen/ Tussentijdse verhogingen	3/1x 5/2x 8/2x	5491 8730 13938	3/1x 5/2x 8/2x	5491 9828 13938	3/1x 5/2x 8/2x	5491 9828 13938	3/1x 5/2x 8/2x
0	462.259	470.990	489.943	502.286	474.229	479.467	486.573
1	467.750	476.481	495.434	507.777	479.720	484.958	492.064
2	473.241	481.972	500.925	513.268	485.211	490.449	497.555
3	478.732	487.463	506.416	518.759	490.702	495.940	503.046
4	478.732	487.463	506.416	518.759	490.702	495.940	503.046
5	487.462	496.193	516.244	529.959	500.530	505.768	514.246
6	487.462	496.193	516.244	529.959	500.530	505.768	514.246
7	496.192	504.923	526.072	541.159	510.358	515.596	525.446
8	496.192	504.923	526.072	541.159	510.358	515.596	525.446
9	504.922	513.653	535.900	552.359	520.186	525.424	536.646
10	504.922	513.653	535.900	552.359	520.186	525.424	536.646
11	513.652	522.383	545.728	563.559	530.014	535.252	547.846
12	513.652	522.383	545.728	563.559	530.014	535.252	547.846
13	522.382	531.113	555.556	574.759	539.842	545.080	559.046
14	522.382	531.113	555.556	574.759	539.842	545.080	559.046
15	533.320	545.051	569.494	588.697	553.780	559.018	572.984
16	533.320	545.051	569.494	588.697	553.780	559.018	572.984
17	550.258	558.989	583.432	602.635	567.718	572.956	586.922
18	550.258	558.989	583.432	602.635	567.718	572.956	586.922
19	564.196	572.927	597.370	616.573	581.656	586.894	600.860
20	564.196	572.927	597.370	616.573	581.656	586.894	600.860
21	578.134	586.865	611.308	630.511	595.594	600.832	614.798
22	578.134	586.865	611.308	630.511	595.594	600.832	614.798
23	592.072	600.803	625.246	644.449	609.532	614.770	628.736
24	592.072	600.803	625.246	644.449	609.532	614.770	628.736
25	606.010	614.741	639.184	658.387	623.470	628.708	642.674
26	606.010	614.741	639.184	658.387	623.470	628.708	642.674
27	619.948	628.679	653.122	672.325	637.408	642.646	656.612
28	619.948	628.679	653.122	672.325	637.408	642.646	656.612
29	633.886	642.617	667.060	686.263	651.346	670.550	

Indice/Index/ Indicie	32/4	32/5	33/1	33/2	33/3	33/4	33/5
Augmentations intercalaires / Eingeschobene Erhöhungen/ Tussentijdse verhogingen	3/1X 5491 5/2X 11200 8/2X 13938	3/1X 5491 5/2X 11200 8/2X 13938	3/1X 8730 4/2X 10479 9/2X 13967				
0	500.539	516.254	457.538	473.253	484.600	516.901	524.758
1	506.030	521.745	466.268	481.983	493.330	525.631	533.488
2	511.521	527.236	474.998	490.713	502.060	534.361	542.218
3	517.012	532.727	483.728	499.443	510.790	543.091	550.948
4	517.012	532.727	483.728	499.443	510.790	543.091	550.948
5	528.212	543.927	494.207	509.922	521.269	553.570	561.427
6	528.212	543.927	494.207	509.922	521.269	553.570	561.427
7	539.412	555.127	504.686	520.401	531.748	564.049	571.906
8	539.412	555.127	504.686	520.401	531.748	564.049	571.906
9	550.612	566.327	515.165	530.880	542.227	574.528	582.385
10	550.612	566.327	515.165	530.880	542.227	574.528	582.385
11	561.812	577.527	525.644	541.359	552.706	585.007	592.864
12	561.812	577.527	525.644	541.359	552.706	585.007	592.864
13	573.012	588.727	539.611	555.326	566.673	598.974	606.831
14	573.012	588.727	539.611	555.326	566.673	598.974	606.831
15	586.950	602.665	553.578	569.293	580.640	612.941	620.798
16	586.950	602.665	553.578	569.293	580.640	612.941	620.798
17	600.888	616.603	567.545	583.260	594.607	626.908	634.765
18	600.888	616.603	567.545	583.260	594.607	626.908	634.765
19	614.826	630.541	581.512	597.227	608.574	640.875	648.732
20	614.826	630.541	581.512	597.227	608.574	640.875	648.732
21	628.764	644.479	595.479	611.194	622.541	654.842	662.699
22	628.764	644.479	595.479	611.194	622.541	654.842	662.699
23	642.702	658.417	609.446	625.161	636.508	668.809	676.666
24	642.702	658.417	609.446	625.161	636.508	668.809	676.666
25	656.640	672.355	623.413	639.128	650.475	682.776	690.633
26	656.640	672.355	623.413	639.128	650.475	682.776	690.633
27	670.578	686.293	637.380	653.095	664.442	696.743	704.600
28	670.578	686.293	637.380	653.095	664.442	696.743	704.600
29	684.516	700.231	651.347	667.062	678.409	710.710	718.567

Indice/Index Indicie	34/1	34/2	34/3	34/4	34/5	35/1	35/2
Augmentations intercalaires/ Eingeschobene Erhöhungen/ Tussentijds verhogingen	3/IX 4/2X 10/2X	8730 10479 13967	3/IX 4/2X 10/2X	8730 10479 13967	3/IX 4/2X 10/2X	8730 10479 13967	3/IX 4/2X 10/2X
0	544.838	569.281	593.724	618.168	642.612	604.783	721.181
1	553.568	578.011	602.454	626.898	651.342	613.513	729.911
2	562.298	586.741	611.184	635.628	660.072	622.243	738.641
3	571.028	595.471	619.914	644.358	668.802	630.973	747.371
4	571.028	595.471	619.914	644.358	668.802	630.973	747.371
5	581.507	605.950	630.393	654.837	679.281	641.452	757.850
6	581.507	605.950	630.393	654.837	679.281	641.452	757.850
7	591.986	616.429	640.872	665.316	689.760	651.931	768.329
8	591.986	616.429	640.872	665.316	689.760	651.931	768.329
9	602.465	626.908	651.351	675.795	700.239	662.410	778.808
10	602.465	626.908	651.351	675.795	700.239	662.410	778.808
11	612.944	637.387	661.830	686.274	710.718	672.889	789.287
12	612.944	637.387	661.830	686.274	710.718	672.889	789.287
13	626.911	651.354	675.797	700.241	724.685	686.856	803.254
14	626.911	651.354	675.797	700.241	724.685	686.856	803.254
15	640.878	665.321	689.764	714.208	738.652	700.823	817.221
16	640.878	665.321	689.764	714.208	738.652	700.823	817.221
17	654.845	679.288	703.731	728.175	752.619	714.790	831.188
18	654.845	679.288	703.731	728.175	752.619	714.790	831.188
19	668.812	693.255	717.698	742.142	766.586	728.757	845.155
20	668.812	693.255	717.698	742.142	766.586	728.757	845.155
21	682.779	707.222	731.665	756.109	780.553	742.724	859.122
22	682.779	707.222	731.665	756.109	780.553	742.724	859.122
23	696.746	721.189	745.632	770.076	794.520	756.691	873.089
24	696.746	721.189	745.632	770.076	794.520	756.691	873.089
25	710.713	735.156	759.599	784.043	808.487	770.658	887.056
26	710.713	735.156	759.599	784.043	808.487	770.658	887.056
27	724.680	749.123	773.566	798.010	822.454	784.625	901.023
28	724.680	749.123	773.566	798.010	822.454	784.625	901.023
29	738.647	763.090	787.533	811.977	836.421	798.592	914.990
30	738.647	763.090	787.533	811.977	836.421	798.592	914.990
31	752.614	777.057	801.500	825.944	850.388	812.559	928.957

Indice/Index/ Indicie	20/1	20/2	21/1	21/2	21/3	22/1	22/2
Augmentations/ intercalaires /	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 10479
Eingeschobene Erhöhungen/ Tussentijds verhogingen	2/2x 10101	2/2x 10101	1/2x 10479				
	11/2x 24444	11/2x 24444	1/2x 13967				
			2/2x 27934				
			9/2x 24444				
	503.680	521.139	530.869	541.345	562.297	536.106	548.328
0	514.159	531.618	541.348	551.824	572.776	546.585	558.807
1	524.638	542.097	551.827	562.303	583.255	557.064	569.286
2	535.117	552.576	562.306	572.782	593.734	567.543	579.765
3	535.117	552.576	562.306	572.782	593.734	567.543	579.765
4	545.218	562.677	572.785	583.261	604.213	578.022	590.244
5	545.218	562.677	572.785	583.261	604.213	578.022	590.244
6	555.319	572.778	586.752	597.228	618.180	591.989	604.211
7	555.319	572.778	586.752	597.228	618.180	591.989	604.211
8	579.763	597.222	614.686	625.162	646.114	619.923	632.145
9	579.763	597.222	614.686	625.162	646.114	619.923	632.145
10	604.207	621.666	642.620	653.096	674.048	647.857	660.079
11	604.207	621.666	642.620	653.096	674.048	647.857	660.079
12	628.651	646.110	667.064	677.540	698.492	672.301	684.523
13	628.651	646.110	667.064	677.540	698.492	672.301	684.523
14	653.095	679.442	701.984	722.936	696.745	708.967	
15	653.095	679.442	701.984	722.936	696.745	708.967	
16	677.539	715.952	726.428	747.380	721.189	733.411	
17	694.998	715.952	726.428	747.380	721.189	733.411	
18	694.998	715.952	726.428	747.380	721.189	733.411	
19	701.983	740.396	750.872	771.824	745.633	757.855	
20	701.983	719.442	740.396	750.872	771.824	745.633	
21	726.427	743.886	764.840	775.316	796.268	770.077	782.299
22	726.427	743.886	764.840	775.316	796.268	770.077	782.299
23	750.871	768.330	789.284	799.760	820.712	794.521	806.743
24	750.871	768.330	789.284	799.760	820.712	794.521	806.743
25	775.315	792.774	813.728	824.204	845.156	818.965	831.187
26	775.315	792.774	813.728	824.204	845.156	818.965	831.187
27	799.759	817.218	838.172	848.648	869.600	843.409	855.631
28	799.759	817.218	838.172	848.648	869.600	843.409	855.631
29	824.203	841.662	862.616	873.092	894.044	867.853	880.075
30	824.203	841.662	862.616	873.092	894.044	867.853	880.075

Indice/Index/ Indicie	22/3	22/4	22/6	23/1	23/2	23/3	23/6
Augmentations intercalaires/	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 12220	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 12220
Eingeschobene Erhöhung/ Tussentijds verhogingen	1/2x 10479	1/2x 10479	12/2x 20953	1/2x 10479	1/2x 10479	1/2x 10479	12/2x 20953
	1/2x 13967	1/2x 13967		1/2x 13967	1/2x 13967	1/2x 13967	
	2/2x 27934	2/2x 27934		2/2x 27934	2/2x 27934	2/2x 27934	
	9/2x 24444	9/2x 24444		9/2x 24444	9/2x 24444	9/2x 24444	
0	579.756	597.215	608.855	640.866	663.564	693.244	689.170
1	590.235	607.694	621.075	651.345	674.043	703.723	701.390
2	600.714	618.173	633.295	661.824	684.522	714.202	713.610
3	611.193	628.652	645.515	672.303	695.001	724.681	725.830
4	611.193	628.652	645.515	672.303	695.001	724.681	725.830
5	621.672	639.131	666.468	682.782	705.480	735.160	746.783
6	621.672	639.131	666.468	682.782	705.480	735.160	746.783
7	635.639	653.098	687.421	696.749	719.447	749.127	767.736
8	635.639	653.098	687.421	696.749	719.447	749.127	767.736
9	663.573	681.032	708.374	724.683	747.381	777.061	788.689
10	663.573	681.032	708.374	724.683	747.381	777.061	788.689
11	691.507	708.966	729.327	752.617	775.315	804.995	809.642
12	691.507	708.966	729.327	752.617	775.315	804.995	809.642
13	715.951	733.410	750.280	777.061	799.759	829.439	830.595
14	715.951	733.410	750.280	777.061	799.759	829.439	830.595
15	740.395	757.854	771.233	801.505	824.203	853.883	851.548
16	740.395	757.854	771.233	801.505	824.203	853.883	851.548
17	764.839	782.298	792.186	825.949	848.647	878.327	872.501
18	764.839	782.298	792.186	825.949	848.647	878.327	872.501
19	789.283	806.742	813.139	850.393	873.091	902.771	893.454
20	789.283	806.742	813.139	850.393	873.091	902.771	893.454
21	813.727	831.186	834.092	874.837	897.535	927.215	914.407
22	813.727	831.186	834.092	874.837	897.535	927.215	914.407
23	838.171	855.630	855.045	899.281	921.979	951.659	935.360
24	838.171	855.630	855.045	899.281	921.979	951.659	935.360
25	862.615	880.074	875.998	923.725	946.423	976.103	956.313
26	862.615	880.074	875.998	923.725	946.423	976.103	956.313
27	887.059	904.518	896.951	948.169	970.867	1.000.547	977.266
28	887.059	904.518	896.951	948.169	970.867	1.000.547	977.266
29	911.503	928.962	928.962	972.613	995.311	1.024.991	1.024.991
30	911.503	928.962	928.962	972.613	995.311	1.024.991	1.024.991

Indice/Index	24/1	24/2	24/3	24/4	24/6	24/7	24/8
Indicie							
Augmentations intercalaires /	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 10479	3/1x 12220	3/1x 12220	3/1x 20953
Eingeschobene	1/2x 10479	1/2x 10479	1/2x 10479	1/2x 10479	12/2x 20953	12/2x 20953	12/2x 27934
Erhöhungen/ Tussentijdse verhogingen	1/2x 13967	1/2x 13967	1/2x 13967	1/2x 13967			
	2/2x 27934	2/2x 27934	2/2x 27934	2/2x 27934			
	10/2x 24444	10/2x 24444	10/2x 24444	10/2x 24444			
0	693.244	703.720	721.181	834.669	761.337	789.273	707.799
1	703.723	714.199	731.660	845.148	773.557	801.493	728.752
2	714.202	724.678	742.139	855.627	785.777	813.713	749.705
3	724.681	735.157	752.618	866.106	797.997	825.933	770.658
4	724.681	735.157	752.618	866.106	797.997	825.933	770.658
5	735.160	745.636	763.097	876.585	818.950	846.886	798.592
6	735.160	745.636	763.097	876.585	818.950	846.886	798.592
7	749.127	759.603	777.064	890.552	839.903	867.839	826.526
8	749.127	759.603	777.064	890.552	839.903	867.839	826.526
9	777.061	787.537	804.998	918.486	860.856	888.792	854.460
10	777.061	787.537	804.998	918.486	860.856	888.792	854.460
11	804.995	815.471	832.932	946.420	881.809	909.745	882.394
12	804.995	815.471	832.932	946.420	881.809	909.745	882.394
13	829.439	839.915	857.376	970.864	902.762	930.698	910.328
14	829.439	839.915	857.376	970.864	902.762	930.698	910.328
15	853.883	864.359	881.820	995.308	923.715	951.651	938.262
16	853.883	864.359	881.820	995.308	923.715	951.651	938.262
17	878.327	888.803	906.264	1.019.752	944.668	972.604	966.196
18	878.327	888.803	906.264	1.019.752	944.668	972.604	966.196
19	902.771	913.247	930.708	1.044.196	965.621	993.557	994.130
20	902.771	913.247	930.708	1.044.196	965.621	993.557	994.130
21	927.215	937.691	955.152	1.068.640	986.574	1.014.510	1.022.064
22	927.215	937.691	955.152	1.068.640	986.574	1.014.510	1.022.064
23	951.659	962.135	979.596	1.093.084	1.007.527	1.035.463	1.049.998
24	951.659	962.135	979.596	1.093.084	1.007.527	1.035.463	1.049.998
25	976.103	986.579	1.004.040	1.117.528	1.028.480	1.056.416	1.077.932
26	976.103	986.579	1.004.040	1.117.528	1.028.480	1.056.416	1.077.932
27	1.000.547	1.011.023	1.028.484	1.141.972	1.049.433	1.077.369	1.105.866
28	1.000.547	1.011.023	1.028.484	1.141.972	1.049.433	1.077.369	1.105.866
29	1.024.991	1.035.467	1.052.928	1.166.416			
30	1.024.991	1.035.467	1.052.928	1.166.416			
31	1.049.435	1.059.911	1.077.372	1.190.860			

Indice/Index/ Indicie	24/9	25/1	25/2	25/3	25/4	25/6	25/7
Augmentations intercalaires/	2/1X 20953	3/1X 10479	2/1X 20953				
Eingeschobene Erhöhungen/	12/2X 27934	1/2X 10479	12/2X 27934				
Tussentijdse verhogingen		1/2X 13967					
		2/2X 27934					
	10/2X 24444						
0	728.751	778.798	817.210	852.129	897.524	810.230	831.183
1	749.704	789.277	827.689	862.608	908.003	831.183	852.136
2	770.657	799.756	838.168	873.087	918.482	852.136	873.089
3	770.657	810.235	848.647	883.566	928.961	873.089	873.089
4	798.591	810.235	848.647	883.566	928.961	873.089	901.023
5	798.591	820.714	859.126	894.045	939.440	901.023	901.023
6	826.525	820.714	859.126	894.045	939.440	901.023	928.957
7	826.525	834.681	873.093	908.012	953.407	928.957	928.957
8	854.459	834.681	873.093	908.012	953.407	928.957	956.891
9	854.459	862.615	901.027	935.946	981.341	956.891	956.891
10	882.393	862.615	901.027	935.946	981.341	956.891	984.825
11	882.393	890.549	928.961	963.880	1.009.275	984.825	984.825
12	910.327	890.549	928.961	963.880	1.009.275	984.825	1.012.759
13	910.327	914.993	953.405	988.324	1.033.719	1.012.759	1.012.759
14	938.261	914.993	953.405	988.324	1.033.719	1.012.759	1.040.693
15	938.261	939.437	977.849	1.012.768	1.058.163	1.040.693	1.040.693
16	966.195	939.437	977.849	1.012.768	1.058.163	1.040.693	1.068.627
17	966.195	963.881	1.002.293	1.037.212	1.082.607	1.068.627	1.068.627
18	994.129	963.881	1.002.293	1.037.212	1.082.607	1.068.627	1.096.561
19	994.129	988.325	1.026.737	1.061.656	1.107.051	1.096.561	1.096.561
20	1.022.063	988.325	1.026.737	1.061.656	1.107.051	1.096.561	1.124.495
21	1.022.063	1.012.769	1.051.181	1.086.100	1.131.495	1.124.495	1.124.495
22	1.049.997	1.012.769	1.051.181	1.086.100	1.131.495	1.124.495	1.152.429
23	1.049.997	1.037.213	1.075.625	1.110.544	1.155.939	1.152.429	1.180.363
24	1.077.931	1.037.213	1.075.625	1.110.544	1.155.939	1.152.429	1.180.363
25	1.077.931	1.061.657	1.100.069	1.134.988	1.180.383	1.180.363	1.180.363
26	1.105.865	1.061.657	1.100.069	1.134.988	1.180.383	1.180.363	1.208.297
27		1.086.101	1.124.513	1.159.432	1.204.827	1.208.297	
28		1.086.101	1.124.513	1.159.432	1.204.827	1.208.297	
29		1.110.545	1.148.957	1.183.876	1.229.271		
30		1.110.545	1.148.957	1.183.876	1.229.271		
31		1.134.989	1.173.401	1.208.320	1.253.715		

## Niveau/Stufe/Niveau 1

Indice/Index/ Indicie	10/1	10/2	10/3	11/3	11/4	11/5	11/6
Augmentations intercalaires / Eingeschobene/ Erhöhungen/ Tussentijdse verhogingen	3/1x 24444 10/2x 37540	3/1x 24444 10/2x 37540	3/1x 24444 10/2x 42776	3/1x 24444 11/2x 37540	3/1x 24444 11/2x 37540	3/1x 24444 11/2x 37540	3/1x 24444 9/2x 42776
0	806.733	835.833	998.793	876.573	902.762	1.016.250	1.121.011
1	831.177	860.277	1.023.237	901.017	927.206	1.040.694	1.145.455
2	855.621	884.721	1.047.681	925.461	951.650	1.065.138	1.169.899
3	880.065	909.165	1.072.125	949.905	976.094	1.089.582	1.194.343
4	880.065	909.165	1.072.125	949.905	976.094	1.089.582	1.194.343
5	917.605	946.705	1.114.901	987.445	1.013.634	1.127.122	1.237.119
6	917.605	946.705	1.114.901	987.445	1.013.634	1.127.122	1.237.119
7	955.145	984.245	1.157.677	1.024.985	1.051.174	1.164.662	1.279.895
8	955.145	984.245	1.157.677	1.024.985	1.051.174	1.164.662	1.279.895
9	992.685	1.021.785	1.200.453	1.062.525	1.088.714	1.202.202	1.322.671
10	992.685	1.021.785	1.200.453	1.062.525	1.088.714	1.202.202	1.322.671
11	1.030.225	1.059.325	1.243.229	1.100.065	1.126.254	1.239.742	1.365.447
12	1.030.225	1.059.325	1.243.229	1.100.065	1.126.254	1.239.742	1.365.447
13	1.067.765	1.096.865	1.286.005	1.137.605	1.163.794	1.277.282	1.408.223
14	1.067.765	1.096.865	1.286.005	1.137.605	1.163.794	1.277.282	1.408.223
15	1.105.305	1.134.405	1.328.781	1.175.145	1.201.334	1.314.822	1.450.999
16	1.105.305	1.134.405	1.328.781	1.175.145	1.201.334	1.314.822	1.450.999
17	1.142.845	1.171.945	1.371.557	1.212.685	1.238.874	1.352.362	1.493.775
18	1.142.845	1.171.945	1.371.557	1.212.685	1.238.874	1.352.362	1.493.775
19	1.180.385	1.209.485	1.414.333	1.250.225	1.276.414	1.389.902	1.536.551
20	1.180.385	1.209.485	1.414.333	1.250.225	1.276.414	1.389.902	1.536.551
21	1.217.925	1.247.025	1.457.109	1.287.765	1.313.954	1.427.442	1.579.327
22	1.217.925	1.247.025	1.457.109	1.287.765	1.313.954	1.427.442	1.579.327
23	1.255.465	1.284.565	1.499.885	1.325.305	1.351.494	1.464.982	1.579.327
24	1.255.465	1.284.565	1.499.885	1.325.305	1.351.494	1.464.982	
25	1.255.465			1.362.845	1.389.034	1.502.522	
26				1.362.845	1.389.034	1.502.522	

Indice/Index/ Indicie	12/1	12/2	13/1	13/2	13/3	13/4
Augmentations intercalaires / Eingeschobene Erhöhungen/ Tussentijdse verhogingen	3/1x 24444 11/2x 37540	3/1x 26189 8/2x 52381	11/2x 52381	11/2x 52381	11/2x 52381	11/2x 52381
0	998.792	1.234.498	951.648	1.082.597	1.330.527	1.400.366
1	1.023.236	1.260.687	951.648	1.082.597	1.330.527	1.400.366
2	1.047.680	1.286.876	1.004.029	1.134.978	1.382.908	1.452.747
3	1.072.124	1.313.065	1.004.029	1.134.978	1.382.908	1.452.747
4	1.072.124	1.313.065	1.056.410	1.187.359	1.435.289	1.505.128
5	1.109.664	1.365.446	1.056.410	1.187.359	1.435.289	1.505.128
6	1.109.664	1.365.446	1.108.791	1.239.740	1.487.670	1.557.509
7	1.147.204	1.417.827	1.108.791	1.239.740	1.487.670	1.557.509
8	1.147.204	1.417.827	1.161.172	1.292.121	1.540.051	1.609.890
9	1.184.744	1.470.208	1.161.172	1.292.121	1.540.051	1.609.890
10	1.184.744	1.470.208	1.213.553	1.344.502	1.592.432	1.662.271
11	1.222.284	1.522.589	1.213.553	1.344.502	1.592.432	1.662.271
12	1.222.284	1.522.589	1.265.934	1.396.883	1.644.813	1.714.652
13	1.259.824	1.574.970	1.265.934	1.396.883	1.644.813	1.714.652
14	1.259.824	1.574.970	1.318.315	1.449.264	1.697.194	1.767.033
15	1.297.364	1.627.351	1.318.315	1.449.264	1.697.194	1.767.033
16	1.297.364	1.627.351	1.370.696	1.501.645	1.749.575	1.819.414
17	1.334.904	1.679.732	1.370.696	1.501.645	1.749.575	1.819.414
18	1.334.904	1.679.732	1.423.077	1.554.026	1.801.956	1.871.795
19	1.372.444	1.732.113	1.423.077	1.554.026	1.801.956	1.871.795
20	1.372.444	1.732.113	1.475.458	1.606.407	1.854.337	1.924.176
21	1.409.984	1.475.458	1.606.407	1.854.337	1.924.176	
22	1.409.984	1.527.839	1.658.788	1.906.718	1.976.557	
23	1.447.524					
24	1.447.524					
25	1.485.064					
26	1.485.064					



Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992.

Le Président de l'Exécutif,  
chargé de l'Economie, des P.M.E et des Relations extérieures,  
G. SPITAELS

Le Ministre des Affaires intérieures,  
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsdiés,  
G. MATHOT

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992 beigefügt zu werden.

Der Vorsitzende der Exekutive,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,  
G. SPITAELS

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,  
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschüßen Arbeiten,  
G. MATHOT

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992.

De Voorzitter van de Executieve  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,  
G. SPITAELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,  
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,  
G. MATHOT

**19 NOVEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon  
modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973  
fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères, notamment l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 12 novembre 1973, 4 janvier 1974, 5 décembre 1978, 12 février 1980, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991, et l'article 6, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991, dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;  
Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsdiés,

Arrête :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères, modifié par les arrêtés royaux des 12 novembre 1973, 4 janvier 1974, 5 décembre 1978, 12 février 1980, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991, est remplacé par la disposition suivante :

\* Art. 2. L'échelle de traitements spéciale attribuée à certains grades communs est fixée comme suit :

Administrateur général (R. 16)

1 905 244 — 2 529 439

11<sup>o</sup> × 56 745

(Cl. 24 a. — N. 1 — G. B.)

Informaticien principal-chef de service (R. 12)

Ingénieur principal-chef de service (R. 12)

1 150 111 — 1 608 427

3<sup>o</sup> × 24 444

9<sup>o</sup> × 42 776

(Cl. 24 a. — N. 1 — G. B.)